



Pour diffusion immédiate : 4/11/2022

GOUVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL PROPOSE DEUX NEW-YORKAISES POUR LE PRIX  
DU DÉPARTEMENT DE L'ÉDUCATION DES ÉTATS-UNIS RECOGNIZING  
INSPIRING SCHOOL EMPLOYEES**

*Le prix rend hommage aux employés des écoles qui fournissent des services  
exemplaires aux étudiants*

*Des employées de la zone scolaire de la ville de Buffalo et de la zone scolaire de  
la ville élargie de Newburgh sont proposées pour leurs performances  
exceptionnelles*

La gouverneure Kathy Hochul a proposé aujourd'hui deux employées de l'école publique de New York pour le prix Recognizing Inspiring School Employees Award du département de l'Éducation des États-Unis, une récompense fédérale visant à honorer les employés d'écoles classées qui fournissent des services exemplaires aux élèves. Les nominés sont Bridget O'Brien-Wood, directrice des services de nutrition infantile de la zone scolaire de la ville de Buffalo, et Patricia Coyne, coordinatrice des transports de la zone scolaire de la ville élargie de Newburgh.

« Des services de santé aux travailleurs du transport, tous les employés des écoles jouent un rôle essentiel pour assurer le fonctionnement de nos écoles et la sécurité de nos étudiants », **a déclaré la gouverneure Hochul.** « Je suis honorée de reconnaître ces deux personnes pour leur leadership et leur engagement à créer des environnements scolaires où les élèves peuvent apprendre et s'épanouir. Chaque jour, elles se mobilisent pour nos enfants et méritent d'être reconnues et célébrées pour leur travail assidu. »

Le prix RISE récompense les employés scolaires classés, y compris les paraprofessionnels, les services administratifs et de bureau, les services de transport, les services de santé et les services aux étudiants, les services techniques et les métiers spécialisés, qui fournissent un service exemplaire aux étudiants. Le secrétaire à l'Éducation sélectionnera un candidat qui recevra le prix RISE au printemps prochain.

**Bridget O'Brien-Wood** est directrice des services de nutrition infantile de la zone scolaire de la ville de Buffalo, la deuxième plus grande zone scolaire de l'État de New York, depuis 30 ans. Elle dirige une équipe de 460 personnes chargées d'administrer

les programmes fédéraux de repas scolaires, de petits-déjeuners, de collations et de repas d'été qui fournissent des repas gratuits aux enfants de la ville de Buffalo dans 87 établissements scolaires (écoles publiques, non publiques, privées sous contrat) et 124 sites estivaux. Pendant la pandémie, Bridget a travaillé sans relâche pour que les familles de la zone aient accès à des repas nutritifs pendant la fermeture des écoles.

En tant que coordinatrice des transports de la zone scolaire de la ville élargie de Newburgh, **Patricia Coyne** veille à ce que le transport ne soit jamais un obstacle à l'éducation d'un élève ou à sa participation à des activités extrascolaires. Elle travaille avec les élèves, les parents, l'administration et le personnel de l'école, ainsi qu'avec les sous-traitants en matière de transport, afin d'acheminer efficacement les bus et de s'assurer que les élèves se rendent à l'école et en reviennent en toute sécurité. En plus du transport scolaire quotidien, elle travaille avec les programmes d'été, les équipes sportives et le bureau des programmes et de l'enseignement pour le transport vers les programmes extrascolaires, les excursions et les événements sportifs. Elle élabore également un nouveau programme d'initiation au transport pour les élèves afin d'atténuer leur anxiété et de les sensibiliser à la sécurité dans les bus, et travaille en étroite collaboration avec les familles pour garantir un transport sûr et fiable des élèves.

Le département de l'Éducation des États-Unis a invité les gouverneurs de chaque État à proposer jusqu'à deux candidats par an. Les nominées de New York ont été sélectionnées en fonction de leurs performances professionnelles, de leur implication dans l'école et la communauté, de leur leadership et de leur implication, du soutien local et de l'amélioration de l'image des employés scolaires classés dans la communauté et les écoles.

**La commissaire à l'éducation de l'État de New York Betty A. Rosa a déclaré :**

« Nos écoles ne seraient pas en mesure d'accomplir le travail incroyable qu'elles font sans les membres du personnel qui jouent un rôle essentiel dans la création d'environnements qui favorisent la réussite, la sécurité et la santé des élèves. Je suis reconnaissante envers ces héros de première ligne comme Patricia Coyne et Bridget O'Brien-Wood qui se dévouent pour que les élèves aient ce dont ils ont besoin tout au long de la journée scolaire et qui sont un élément essentiel du fondement des communautés scolaires.

**Le recteur du conseil d'administration de l'État de New York, Lester W. Young, Jr., a déclaré :** « Le travail du personnel de santé, de transport, de restauration et d'entretien des écoles permet aux enseignants d'enseigner et aux élèves d'apprendre. Les jeunes ne peuvent pas réaliser tout leur potentiel s'ils ont faim ou ne peuvent pas se rendre en classe. Bridget O'Brien-Wood et Patricia Coyne veillent à ce que les élèves soient prêts à apprendre, et je suis ravi de les féliciter. Le soutien et le dévouement de ces membres incroyables du personnel contribuent à offrir les possibilités qui permettront à tous nos enfants d'aller aussi loin que leurs espoirs et leurs rêves le leur permettront. »

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418